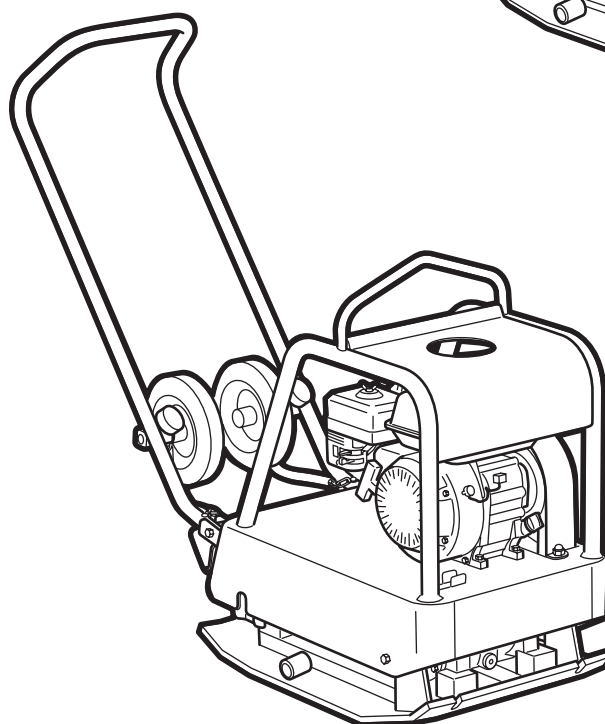
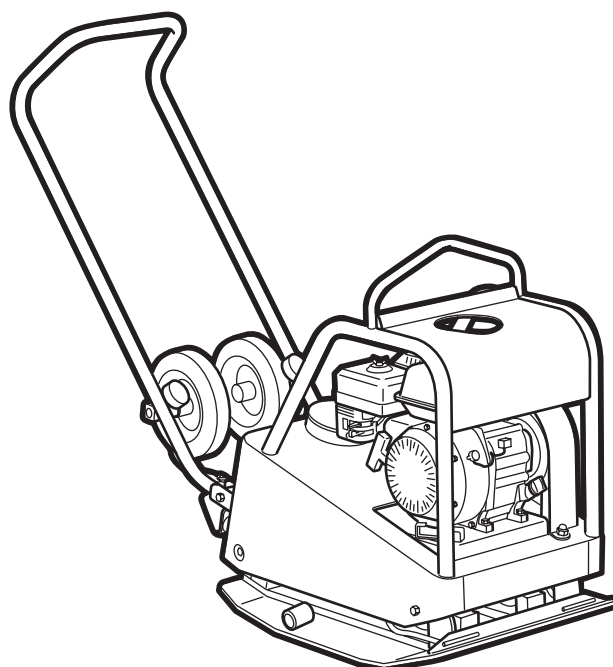
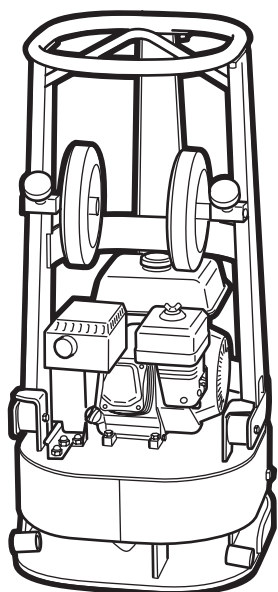


SWEPAC

FR 85
F 70A
F 90A
F 140

ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING



TOEPASSINGEN

SWEPAC FR 85

Wordt gebruikt bij het verdichten van ondergronden, bestratingen, geulen, enz. De afgeronde grondplaat zorgt ervoor dat de machine zeer geschikt is voor gebruik in en rond zuilen, funderingen, putten, e.d. In omstandigheden waarbij er een beperkte ruimte is, bijvoorbeeld in greppels of kabelgeulen is het erg handige en makkelijk te gebruiken machine. De machine is tevens geschikt voor het verdichten van zand en grind.

SWEPAC F 70A/F90A

Zijn bedoeld om pas gelegd asfalt op bestrating en andere toepassingen te verdichten, mogelijk in combinatie met wegwerkzaamheden. De machines zijn ontworpen voor verdichting van kleinere asfalt oppervlakten en zijn bijzonder geschikt voor aanvullende- en reparatie werkzaamheden. De machines zijn tevens geschikt voor het verdichten van zand en grind.

SWEPAC F 140

Is geschikt voor het verdichten van ondergronden, opritten en bestratingen. De F 140 wordt ook gebruikt als aanvulling op grotere verdichting machines zoals walsen om te komen op moeilijk bereikbare plaatsen. Het compacte ontwerp en de ergonomische duwboom maken de machine eenvoudig te bedienen en is ook zeer geschikt voor werkzaamheden in geulen.

TOEPASSING.....	3
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.....	4
NORMEN.....	4
TEKENS.....	5
TECHISCHE GEGEVENS.....	6
BEDIENING.....	6
TECHNISCHE BESCHRIJVING.....	7
DAGELIJKSE CONTROLES.....	8
VOOR HET STARTEN.....	9
STARTEN.....	9
NA HET STARTEN.....	9
STOPPEN.....	9
BEDIENINGSINSTRUCTIES.....	10
TRANSPORT.....	10
EC-CONFORMITEITVERKLARING....	11

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Alvorens met de machine te gaan werken dient de gebruiker de door de fabrikant aangegeven gebruiks- en veiligheidseisen te kennen.
- De machine mag alleen in de open lucht worden gebruikt.
- Men mag de machine niet gebruiken wanneer er beschermende onderdelen ontbreken of er niet aan veiligheidsvoorwaarden wordt voldaan.
- Indien de motor ingeschakeld is mag de machine niet onbemand worden gelaten. Wanneer de trilunit in werking is dient de gebruiker voldoende controle over de machine te hebben waarbij hij zowel de machine als de aan / uit knop moet kunnen bedienen. De machine mag uitsluitend door ervaren gebruikers bediend worden.
- Gedurende onderhoudswerkzaamheden of andere werkzaamheden aan de machine dient de motor te zijn uitgeschakeld.
- Stop de motor stop alvorens brandstof bij te vullen. Vermijd het morsen van brandstof en verwijder overtollige brandstof direct. Vul alleen brandstof bij in goed geventileerde ruimten.
- Vermijd aanrakingen van hete motoronderdelen, zoals bijvoorbeeld de uitlaat.
- Alvorens de machine op te tillen dient men de hijsinrichting en diens bevestiging te controleren op beschadiging. Controleer de trillingsdempers van grondplaat op scheuren en bevestiging.
- Gedurende transport en opslag dient de brandstoftank leeg te zijn en de brandstofkraan dicht te staan.
- Indien de machine word opgeslagen wees er dan zeker van dat deze niet om kan vallen. De hellingshoek mag niet meer dan 20° bedragen (FR85, 18°)
- De gebruiker dient tijdens het werken met de machine gehoorbescherming te dragen.
- De gebruiker dient er zeker van te zijn dat er geen onbevoegde personen in de directe nabijheid van de machine zijn.
- Gebruik altijd persoonlijke beschermingmiddelen zoals stevig, antislip schoeisel, gehoorbescherming, en goedgekeurde oogbescherming.
- De machine mag niet worden gebruikt in ruimten en/of omgevingen met een mogelijk ontploffingsgevaar.
- Men dient de machine niet te gebruiken wanneer men vermoeid is, of alcohol heeft genuttigd of medicatie gebruikt welke het zicht, de alertheid of reactie kunnen beïnvloeden.
- Gebruik geen machine welke afwijkt van het originele ontwerp.

NORMEN

Geluid

Metingen in overeenstemming met de norm EN 500-4 Rev. 1:1998, Annex C:

De onzuiverheid bedraagt +/- 0.5 dB (A) in 95% van de metingen.

Overeenkomstig de omstandigheden instructie 2000/14/EC, appendix VI, zijn de navolgende waarden opgegeven.

	FR 85	F70A	F 90A	F 140
Geluidsniveau op gehoor-niveau gebruiker, L _{pA}	90 dB (A)	90 dB (A)	90 dB (A)	90 dB (A)
Maximaal toelaatbaar geluid, L _{WA}	105 dB (A)	105 dB (A)	105 dB (A)	108 dB (A)
Gegarandeerd geluid maximaal L _{WA}	105 dB (A)	105 dB (A)	105 dB (A)	105 dB (A)

Indien het geluidsniveau op de gehoorhoogte van de gebruiker de 80 dB(A) overschrijdt moet men tijdens de werkzaamheden gehoorbescherming dragen!

Hand/arm trillingen

De trillingsversnelling is gemeten in overeenstemming met de ISO 5349 norm gedurende werkzaamheden op een steenachtige ondergrond. De meetwaarden zijn vertaald in een dagelijks maximum blootstelling tijdens regulier gebruik. Voor aanvullende informatie over trillingen raadpleeg de regelgeving AFS 2005:15 van de Zweedse arbeidsinspectie, geldend per 1 juli 2005.

De onzuiverheid bedraagt +/- 0.3 m/s² in 95% van de metingen.

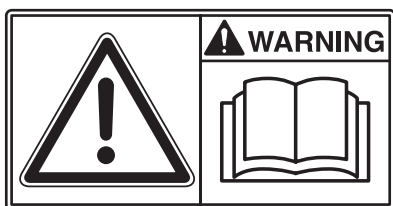
	FR 85	F70A	F 90A	F 140
Hand/arm-trillingen, m/s ²	3,1	3,9	3,5	3,5
Maximum dagelijkse blootstelling	5,2 h	3,3 h	4,1 h	4,1 h

Uitlaatgas emissies

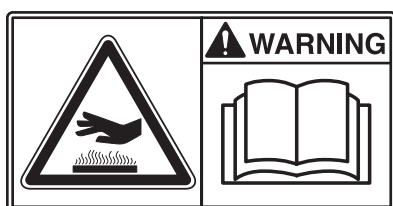
De machines voldoen aan de voor uitlaatgassen gestelde eisen in overeenstemming met de EU instructie 2002/88/EC versie 2.

TEKENS

Waarschuwingstekens



Lees alvorens te beginnen de handleiding veiligheidsinstructies aandachtig door zodat u de machine veilig kunt bedienen. Zorg ervoor dat de handleiding altijd voorhanden is.



Motor, uitlaatdemper: om verbranding en andere ongemakken te voorkomen dient men contact met hete motoronderdelen te vermijden wanneer men met de machine werkt kort daarvoor gebruikt is.

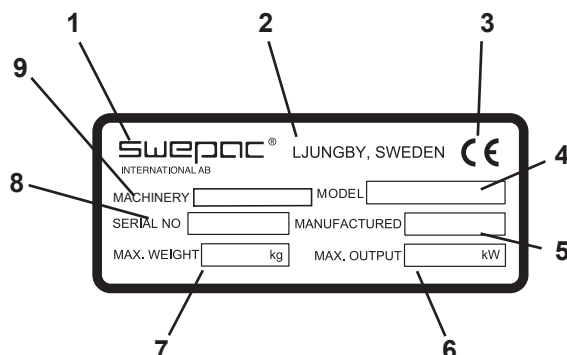


V-snaar / aandrijfriem: Houdt te ter voorkoming van letsel en beschadigingen handen, gereedschappen en andere objecten weg van de aandrijfriem wanneer de machine in bedrijf is. Zie hiervoor de aanwijzingen in de handleiding.



Wanneer het geluidsniveau op gehoorhoogte van de gebruiker de 80 dB(A) overstijgt dient men ter voorkoming van gehoorschade gehoorscherming te dragen!

Tekens op de machine



1. Fabrikant
2. Plaats, land van productie
3. CE merkteken
4. Modelnaam
5. Bouwjaar
6. Max. motorvermogen
7. Max. gewicht
8. Serienummer
9. Machine type

TECHNISCHE GEGEVENS**FR 85**

Gewicht.....	88 kg
Grondplaat l x b	430 x 430 mm
Snelheid.....	circa 25 m/min
Toegestane hellingshoek	18°
Centrifugaalkracht.....	14,000 N
Trilfrequentie	93 Hz
Motor aandrijving	Honda GX 120
Motorvermogen.....	2.9 kW
Motortoerental.....	3600 RPM
Inhoud brandstoftank	2.5 liter
Brandstoftype.....	Ongelode benzine of alkylaal
Carterinhoud, liter	0.6 liter

F 70A

Gewicht.....	79 kg
Grondplaat l x b	550 x 530 mm
Snelheid.....	circa 23 m/min
Toegestane hellingshoek	20°
Centrifugaalkracht.....	11,000 N
Trilfrequentie	96 Hz
Motor aandrijving	Honda GX 120
Motorvermogen.....	2.9 kW
Motortoerental.....	3600 RPM
Inhoud brandstoftank	2.5 liter
Brandstoftype.....	Ongelode benzine of alkylaal
Carterinhoud, liter.....	0.6 liter
Inhoud watertank	12 liter

BEDIENINGSINSTRUCTIE

De machine bestaat uit een grondplaat voorzien van een trilunit en een gedempte bovenbouw. Bij de F 70A / F 90A is er in deze bovenbouw een watertank geïntegreerd. De trillingsdemping tussen de grondplaat en de bovenbouw bestaat uit rubberen stootdempers.

Het motorvermogen van de benzinemotor wordt door middel van een V-snaar naar de trilunit overgebracht. Men kan de V-snaarspanning wijzigen met behulp van een spanner. De machine is voorzien van een centrifugaalkoppeling welke er voor zorg draagt dat de motor kan worden gestart en stationair kan draaien zonder dat de trilunit in werking treedt. Als gevolg van de draairichting en plaatsing van het trilelement op de voorzijde van de grondplaat zal de machine zich op eigen kracht voorwaarts bewegen. De benzinemotor is beschermd tegen beschadigingen en transportschade door een robuust frame. Transportwielen zijn standaard (niet op de F 70A en FR85)

F 90A

Gewicht.....	108 kg
Grondplaat l x b	610 x 560 mm
Snelheid.....	circa 23 m/min
Toegestane hellingshoek	20°
Centrifugaalkracht.....	14,000 N
Trilfrequentie	93 Hz
Motor aandrijving	Honda GX 120
Motorvermogen.....	2.9 kW
Motortoerental.....	3600 RPM
Inhoud brandstoftank	2.5 liter
Brandstoftype.....	Ongelode benzine of alkylaal
Carterinhoud, liter.....	0.6 liter
Inhoud watertank	21 liter

F 140

Gewicht.....	141 kg
Grondplaat l x b	610 x 470 mm
Snelheid.....	circa 25 m/min
Toegestane hellingshoek	20°
Centrifugaalkracht.....	19,000 N
Trilfrequentie	88 Hz
Motor aandrijving	Honda GX 160
Motorvermogen.....	4.0 kW
Motortoerental.....	3400 RPM
Inhoud brandstoftank	3.6 liter
Brandstoftype.....	Ongelode benzine of alkylaal
Carterinhoud, liter.....	0.6 liter

F 70A / F 90A

De watertank heeft een inhoud van 12 liter (F 70A) of 21 liter (F 90A). De waterkraan bevindt zich aan de achterzijde van de tank en is makkelijk bereikbaar voor de bestuurder. Het sprinklersysteem brengt water op de onderplaat en voorkomt hiermee dat het asfalt aan de grondplaat zal kleven.

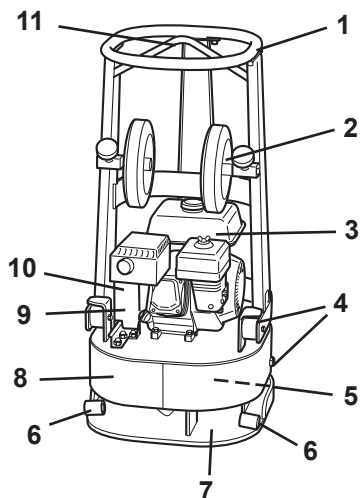
AANBEVOLEN BRANDSTOF EN OLIE

Brandstof..... Ongelode benzine of alkylaal
Motorolie..... SAE10W-30

Olieferversen bij benzine motoren: eerste verversing na 20 uur, hierna na iedere 100 bedrijfsuren.

Trilunit F140.....SAE10W-30.....0,15 liter

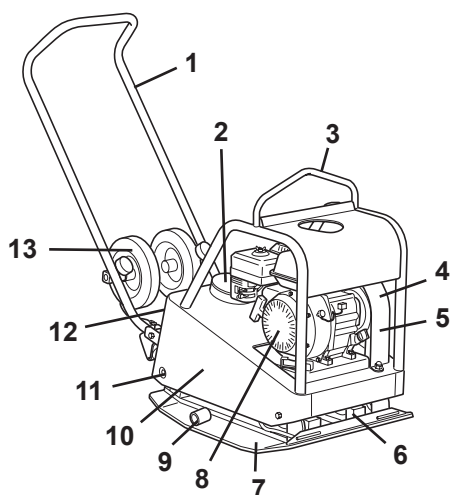
FR 85



TECHNISCHE BESCHRIJVING

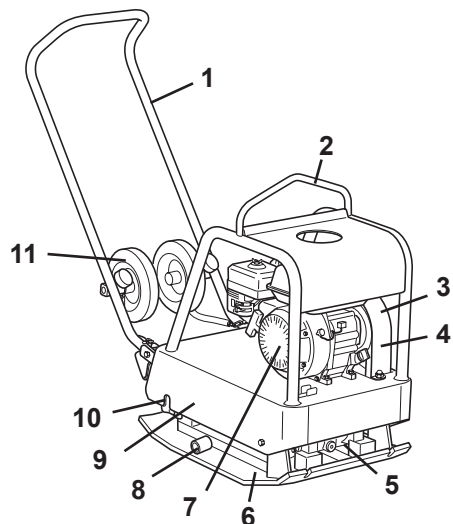
1. Stuur
2. Transportwielen (optie)
3. Benzinemotor
4. Dempingsrubber
5. Trilelement
6. Wielbevestiging
7. Grondplaat
8. Motorplaat
9. V-snaar
10. Centrifugaalkoppeling
11. Hijsoog

F 70A / F 90A



1. Duwboom
2. Watertank
3. Hijsoog
4. Centrifugaalkoppeling
5. V-snaar
6. Trilelement
7. Grondplaat
8. Benzinemotor
9. Wielbevestiging (alleen F 90A)
10. Motorplaat
11. Dempingsrubber
12. Waterkraan
13. Transportwiel (F 90A)

F 140



1. Duwboom
2. Hijsoog
3. Centrifugaalkoppeling
4. V-snaar
5. Trilelement
6. Grondplaat
7. Trilelement
8. Wielbevestiging
9. Motorplaat
10. Dempingsrubber
11. Transportwiel

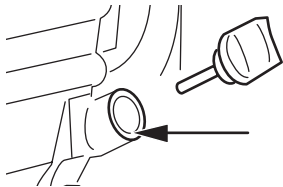
DAGELIJKSE CONTROLES

Brandstof controle

Controleer of er voldoende brandstof in de tank aanwezig is. Vul dit bij indien nodig.

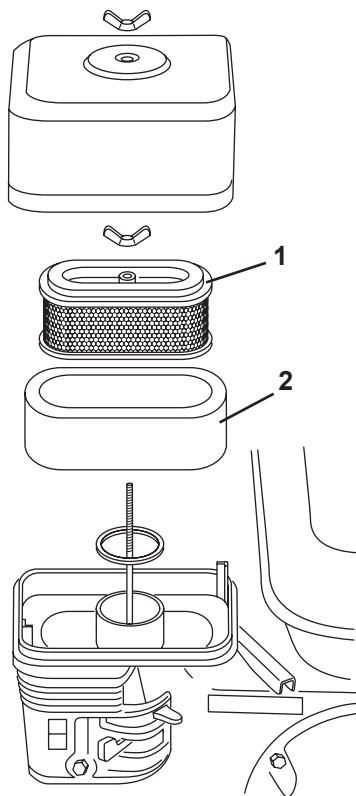
Motorolie niveau

Controleer het oliepeil iedere dag. De olie moet tot aan de rand van de vulopening komen wanneer de machine op een vlakke ondergrond staat.



Luchtfilter Controle

Het luchtfilter dient minimaal 1x per werkweek te worden gecontroleerd. Indien men werkt in stoffige omstandigheden dient dit dagelijks te gebeuren.



1. Papier element
2. Schuimrubber element

Olief / brandstof lekkage

Controleer dagelijks de motor op olie- of brandstof lekkage. Indien er een lekkage wordt geconstateerd mag de machine niet gebruikt voordat de storing verholpen is. Zie tevens de specifieke / separate motor instructies.

V-snaar aandrijving

Controleer regelmatig de spanning en de conditie van de V-snaar. Vervangen een beschadigde of versleten V-snaar door een nieuwe. Voor de FR 85 / F 70A / F 90A de A30 V-snaar en B 30 voor de F 140

Water sproeisysteem

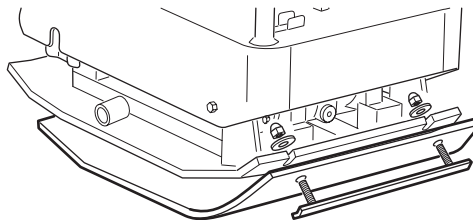
Gebruik alleen helder / schoon water. Na gebruik ALTIJD de tank aftappen (voorkom bevriezing!!) Controleer de sproeiers op verstoppingen.

Demping rubbers

Controleer regelmatig de conditie van de demping rubbers. Vervangen beschadigde of versleten dempers.

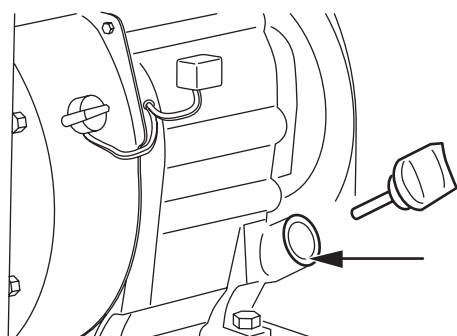
Polyethuraan (Volcolan) mat

Een polyethuraan mat wordt gebruikt ter voorkoming van beschadiging van (sier)bestrating.

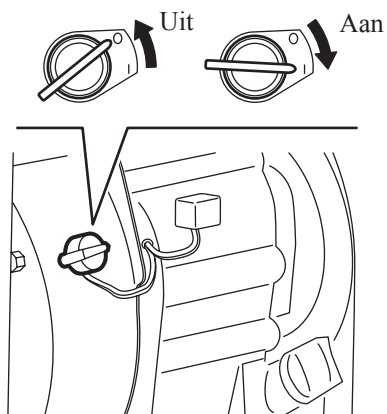


Reinigen

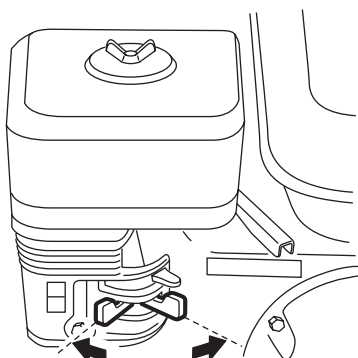
1. Verwijder het luchtfilter en neem het schuimrubber filter eraf. Controleer de onderdelen op beschadigingen en vervang de beschadigde delen.
2. Reinig het schuimrubber filter met een "ontvetter" en laat het daarna voldoende drogen. Hierna brengt men een kleine hoeveelheid motorolie op het schuimrubber filter aan en knijp de overtollige olie eruit.
3. Klop het papieren element enige malen hard op een (schone) ondergrond. Hierdoor zal er vuil van het filter los komen.



Oliepeil

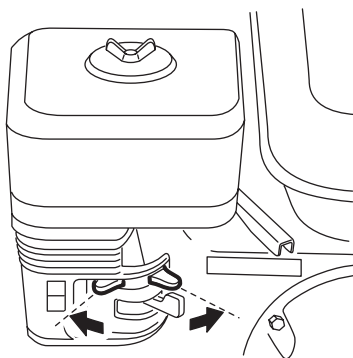


Motor schakelaar



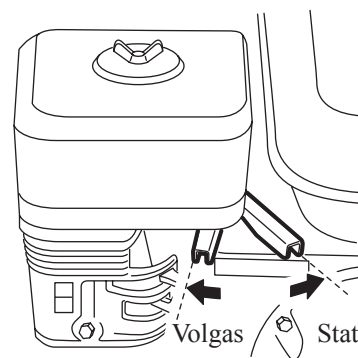
Uit Aan

Brandstofkraan



Dicht Open

Choke



Volgas Stationair

Gashendel

ALVORENS DE MOTOR TE STARTEN

Kijk op pagina 8 voor de dagelijkse controles

STARTEN

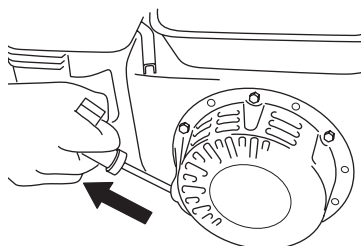
Zet de motorschakelaar op "AAN"

Open de brandstofkraan

Zet het gashendel op 1/3 of volgas.

Sluit wanneer de motor koud is de choke volledig. Gebruik de choke niet wanneer de motor warm is of wanneer de buiten temperatuur hoog is.

Start door aan de startgreep te trekken. Trek eerst rustig tot het startmechanisme aangrijpt. Hierna dient men krachtig en snel aan de startgreep te trekken.

**NA HET STARTEN**

Laat de motor stationair lopen

Open de choke geleidelijk.

Na circa 5 minuten zal de motor warm zijn.

STOPPEN

Laat de motor enige tijd stationair lopen.

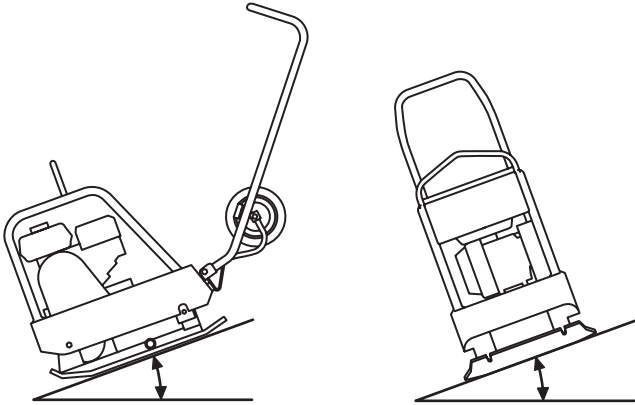
Zet de motor uit door de motorschakelaar op "UIT" te zetten.

Sluit de brandstofkraan

GEBRUIKSAANWIJZING

Het trilelement zal in werking treden wanneer men het toerental verhoogd. Bij het maximum toerental bereikt men de hoogste graad van verdichting. Vermijdt het werken op lagere toerentallen. Het trillen zal stoppen wanneer men het toerental naar stationair terug brengt.

De machine is geschikt voor gebruik in de open lucht. Werk met daglicht of met voldoende kunstverlichting. In stoffige omstandigheden dient men water toe te voegen om stuiven te voorkomen.

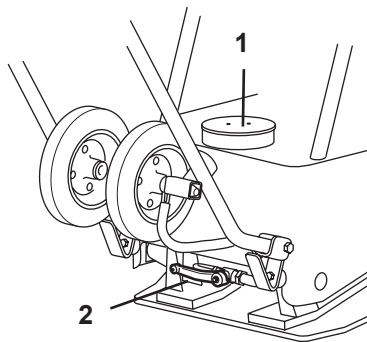


Maximum hellingshoek: 20° (FR 85: 18°)

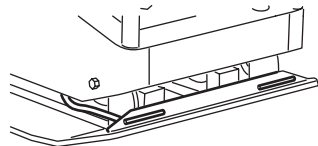
F 70A / F 90A

Voor gebruik, vul de watertank met schoon water en open de kraan (hendel horizontaal)

1. Water vul opening
2. Waterkraan



Controleer de werking van de sproeiers (4) aan de voorzijde van de plaat.

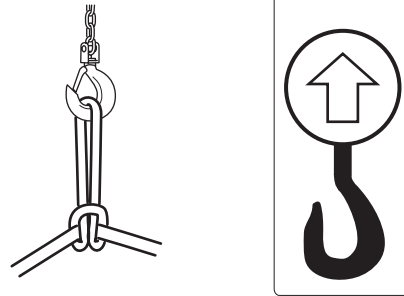


Alvorens op vers gelegd asfalt te werken dient men, bij aanvang, er zeker van te zijn dat de gehele onderplaat nat is en de waterkraan is geopend.

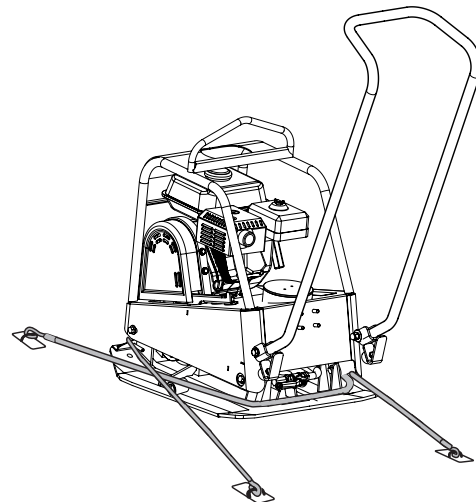
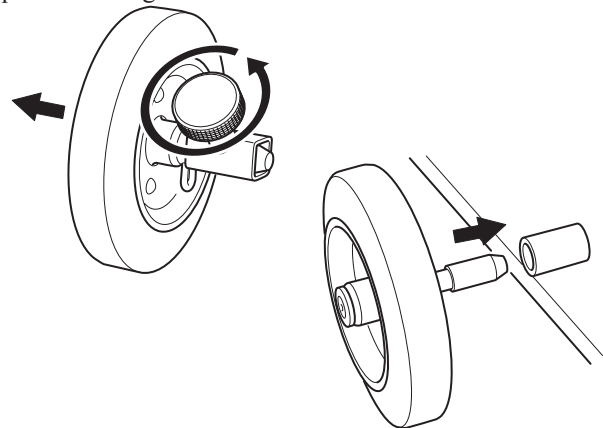
Tijdens het werken op asfalt dient men er voor te zorgen dat er voldoende water in de machine aanwezig is. Indien er asfalt zich aan de plaat heeft gehecht dient men deze zorgvuldig schoon te schrappen.

TRANSPORT

De machine is voorzien van een hijs oog hetgeen gebruikt kan worden voor een haak of strop



Controleer voor het hijsen het hijs oog en diens bevestiging op beschadigingen. Controleer tevens voor transport of de transportwielen en dempingrubbers van de onderplaat op beschadigingen en bevestiging. Tijdens transport dient de machine vastgezet te worden met goedgekeurd (span)banden. Let op!! Zet de machine tijdens transport vast met de onderplaat en niet aan de, met rubbers gedempte, bovenbouw. De F 90A en F 140 zijn standaard voorzien van transportwielen. Wanneer deze niet gebruikt worden dienen zij op de, daarvoor bestemde steun geplaatst te worden. Controleer de waterspoeiers (4), aan de voorzijde van de plaat, op hun werking.

**Transport vergrendeling**

Zet de machine, zoals in onderstaande afbeelding is aangegeven, vast.

LET OP! Zet de grondplaat vast en niet de bovenbouw van de trilplaat!



EC-Conformiteitverklaring

Fabrikant

Swepac AB
Blockvägen 3
34132 Ljungby

1. Categorie: Trilplaat

2. Type: F70A
FR85
F90A
F140

3. Motorvermogen: F70A 2,9 kW
FR85 2,9 kW
F90A 2,9 kW
F140 4,0 kW

De productlijn is in overeenstemming met de navolgende richtijnen:

2006 / 42 / EG

2000 / 14 / EG

2004 / 108 / EG

EN 500-1

EN 500-4

Technische documentatie wordt verzorgd door:

Swepac AB, Blockvägen 3 SE-34132 Ljungby
Tomas Johansson / Productontwikkelaar

SWEPAC

SWEPAC AB

Address **Blockvägen 3, 341 32 Ljungby, Sweden**, tel. **+46 (0)372-156 00**, fax **+46 (0)372-837 41**, E-mail **mail@swepac.se**,
Internet **www.swepac.se**